



**Equilibratrici computerizzate
per ruote da vetture e autocarri**

*Computerised wheel balancers
for car, van and truck wheels*
**Equilibradoras computerizadas para
ruedas de turismos y camiones**

B 700 - B 650 - B 600



Caratteristiche generali

Testata con video a colori LCD, a richiesta, da 17" o 19".

Grafica che consente un facile e rapido apprendimento all'uso della macchina. Tastiera semplice e intuitiva per l'inserimento dei dati e la selezione dei programmi. Help interattivo, per le spiegazioni inerenti al programma in cui è richiamato.

Tastatore automatico per la misura della distanza della ruota e per l'applicazione dei pesi adesivi nei programmi Alu P.

Programmi Alu 1P, 2P: servono per equilibrare con la massima precisione i cerchi in lega che richiedono l'applicazione di entrambi i pesi sul fi anco interno.

L'equilibratrice è equipaggiata di un pratico e funzionale sollevatore pneumatico che consente di sollevare e posizionare, senza alcuno sforzo, ruote fino a 200 Kg. di peso. Il sollevatore è dotato di manico di sicurezza che impedisce il ribaltamento della ruota e rende più agevoli le operazioni di movimentazione.

Main features

17" or 19" LCD colour monitor, on request.

Graphics allowing operators to learn how to use the machine quickly and easily. Simple, intuitive keyboard for data input and program selection. Interactive Help function gives explanations about the program in which it is recalled.

Automatic gauge for wheel distance measuring and for the application of adhesive weights in the Alu P programs.

Alu 1P, 2P programs: these programs are used for maximum precision balancing on light aluminium rims that require the application of both weights on the inner side.

The wheel balancer is equipped with a handy, functional pneumatic lift for effortless lifting and positioning of weights up to 200 kg in weight. The lift is equipped with safety handle which prevents tipping over of the wheel and simplifies handling operations.

Características generales

Cabeza con pantalla a color LCD de 17" o 19", bajo pedido.

Gráfica que permite un fácil y rápido aprendizaje del uso de la máquina. Teclado sencillo y intuitivo para la incorporación de los datos y la selección de los programas. Ayuda (Help) interactiva que ofrece las explicaciones relativas al programa en que es convocada.

Palpador automático para medir la distancia y aplicar los pesos adhesivos en los programas Alu P.

Programas Alu 1P, 2P: estos programas sirven para equilibrar, con la máxima precisión, las llantas en aleación ligera que requieren la aplicación de ambos pesos por el lado interno.

La equilibradora está equipada con un elevador neumático práctico y funcional que permite levantar y posicionar, sin ningún esfuerzo, ruedas de hasta 200 kg. de peso. Elevador provisto de mango de seguridad que impide el vuelco de la rueda y facilita la realización de las operaciones de desplazamiento.

Opera su due distinti campi di lavoro (Ambiente TRUCK e ambiente CAR).

Two separate operating ranges (TRUCK and CAR menus).

Dos diferentes campos de trabajo (CAMIONES y TURISMOS).

B 700

Caratteristiche funzionali

Tredici possibilità di selezione della lingua nella quale la macchina fornisce i messaggi che compaiono sul monitor.

All'interno del software è prevista una tastiera elettronica che permette all'utente la personalizzazione del monitor.

Functional features

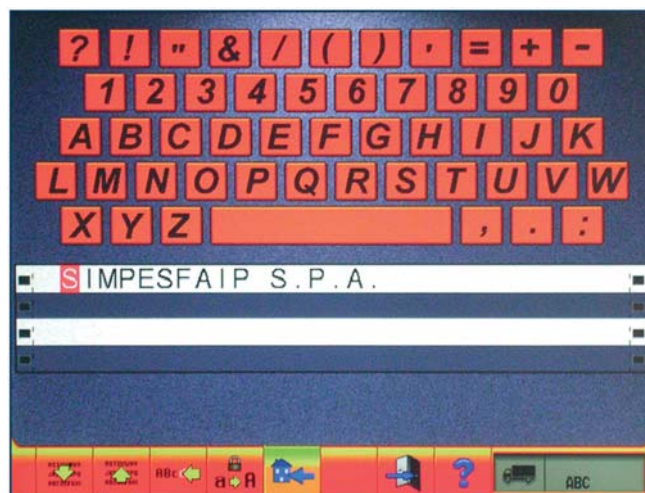
Thirteen languages of the machine messages that appear on the monitor can be selected.

There is an electronic keyboard in software which allows customization of monitor.

Características funcionales

Comunicaciones vídeo con posibilidad de selección entre 13 idiomas.

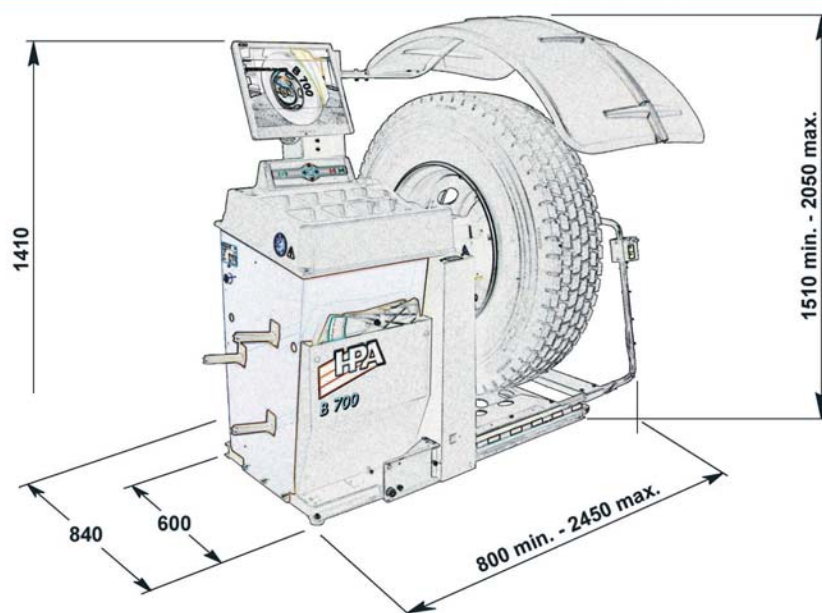
En el interior del software se ha previsto un teclado electrónico que permite la personalización del monitor.



Dimensioni

Dimensions

Dimensiones



B 650 - B 600

Rilevazione fino ad un massimo di 2 kg. di squilibrio per le ruote pesanti.
Data measurement, up to a maximum imbalance of 2 kg for heavy wheels.
Medición hasta un máximo de 2 kg de desequilibrio para las ruedas pesadas.



B 650

Caratteristiche generali

Disponibile sia nella versione a **lancio motorizzato (B 650)** che nella versione a **lancio manuale (B 600)**.

Pannello visore a tastiera integrata e ridotto numero di tasti, con visualizzazione luminosa a LED, per la selezione dei programmi e delle modalità di equilibratura e a LCD, per la lettura dei valori e dei messaggi, attraverso due display di notevoli dimensioni.

Main features

Available in two versions either **motor-driven (B 650)** or **manual wheel-spin (B 600)**.

Display panel incorporating keypad and a limited number of buttons with LED display for selection of programs and balancing modes and LCD for read-out of values and messages on two generously sized displays.

Características generales

Disponibile tanto in la versión de **lanzamiento motorizado (B 650)** como en la versión de **lanzamiento manual (B 600)**.

Panel visualizador con teclado integrado y número reducido de teclas. Visualización luminosa, mediante leds para seleccionar los programas y los modos de equilibrado, y con LCD para leer los valores y los mensajes, a través de dos display de notables dimensiones.



Opera su due distinti campi di lavoro (ambiente TRUCK e ambiente CAR).
Two separate operating ranges (TRUCK and CAR menus).
Dos diferentes campos de trabajo (CAMIONES y TURISMOS).

B 650 - B 600



B 600

Caratteristiche generali

L'equilibratrice è equipaggiata di un pratico e funzionale sollevatore pneumatico che consente di sollevare e posizionare, senza alcuno sforzo, ruote fino a 150 Kg. di peso,

Freno pneumatico a comando manuale per la frenatura della ruota a fine ciclo e il bloccaggio dell'albero portaruota. Questo dispositivo agevola, inoltre, tutta una serie di operazioni che vanno eseguite ad albero bloccato come il fissaggio della ruota, oppure l'applicazione dei pesi di equilibratura.

Main features

The wheel balancer is equipped with a handy, functional pneumatic lift for effortless lifting and positioning of weights up to 150 kg in weight.

Manually operated pneumatic brake for braking the wheel at the end of the cycle and clamping the balancer shaft. This device also simplifies a whole series of operations which have to be carried out with the shaft locked in position, such as wheel clamping or the application of wheel balancing weights

Características generales

La equilibradora está equipada con un elevador neumático práctico y funcional que permite levantar y posicionar, sin ningún esfuerzo, ruedas de hasta 150 kg. de peso.

Freno neumático de mando manual para el frenado de la rueda al final del ciclo y el bloqueo del eje porta-rueda. Además, este dispositivo facilita una serie de operaciones que se efectúan con eje bloqueado, como la fijación de la rueda o la aplicación de los pesos de equilibrado.



B 650 - B 600

**Il sollevatore consente di prelevare la ruota da equilibrare direttamente dall'autocarro.
The lift allows to pick up the wheel to be balanced straight from the truck.
El elevador permite extraer la rueda a equilibrar directamente del camión.**



Caratteristiche funzionali

Una comoda e robusta impugnatura, il peso limitato, che peraltro non ne compromette la stabilità e le tre ruote di cui è dotata (una pivotante), rendono l'equilibratrice estremamente maneggevole e facile da spostare consentendo all'operatore di prelevare la ruota da equilibrare direttamente dall'autocarro, usando il sollevatore anche come aiuto per uno smontaggio/montaggio rapido e senza fatica della ruota stessa.

Functional features

A convenient, tough handle, limited weight combined with excellent stability and three wheels (one swivelling) make the wheel balancer extremely easy to handle and to move around, allowing the operator to pick up the wheel to be balanced straight from the truck, also using the lift as an aid for quick, effortless wheel removal and fitting.

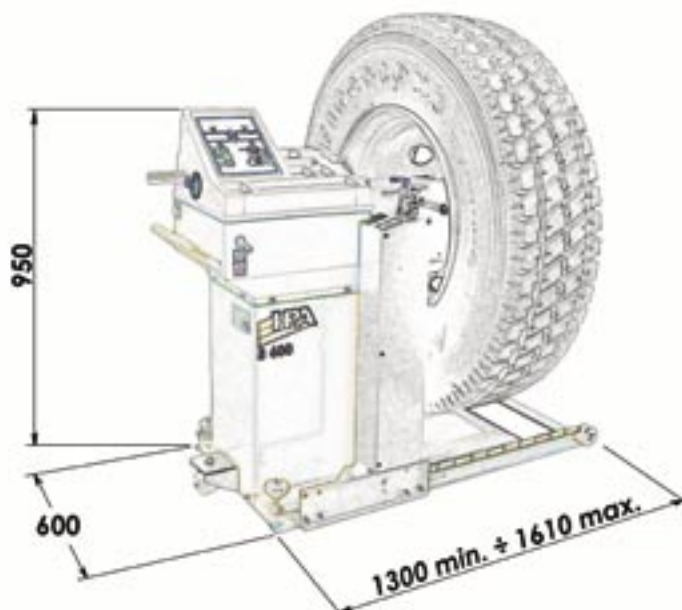
Características funcionales

Una empuñadura robusta y anatómica, el peso limitado que no compromete su estabilidad y las tres ruedas que posee (de las cuales una es pivotante), hacen que la equilibradora sea extremadamente manejable y fácil de trasladar, permitiendo al operador extraer la rueda a equilibrar directamente del camión, usando el elevador incluso como auxilio para un desmontaje/montaje de la rueda rápido y sin fatiga.

Dimensioni

Dimensions

Dimensiones



Una equilibratrice "personalizzata" per ogni esigenza.
A "personalized" wheel balancer to meet all needs.
Una equilibradora "personalizada" para satisfacer cualquier exigencia

B 700/650/600

Accessori a richiesta

Optional accessories

Accesorios bajo pedido



Altri accessori disponibili a richiesta. Consultare il catalogo illustrato.

Other accessories are available upon request. For information, please consult our illustrated catalogue.

Otros accesorios disponibles bajo pedido. Consúltense el catálogo ilustrado.

Tabella per l'identificazione degli accessori da ordinare.

Schedule for identification of accessories to order.

Tabla para la identificación de los accesorios bajo pedido.

	Descrizione	Description	Description	B 700	B 650	B 600
<input type="checkbox"/>	PRC/V2	Protezione ruota completa	Wheel guard complete	●	○	○
<input type="checkbox"/>	C.GHIP	Ghiera pneumatica	Pneumatic ring nut			
	fissaggio ruote	for securing wheel	de fijación de las ruedas	●	○	○
<input type="checkbox"/>	GRD 46	Ghiera rapida	Quick ring nut			
	fissaggio ruote	for securing wheel	de fijación de las ruedas	●	○	○
<input type="checkbox"/>	GFR	Ghiera fissaggio ruote	Ring nut for securing wheel	●	○	○
<input type="checkbox"/>	GTM	Ghiera fissaggio ruote	Ring nut for securing wheel	○	●	●
<input type="checkbox"/>	MLC	Manovella lancio ruote	Hand spin handle			
	montate su FUC4/VT	for FUC4/VT flange	montadas sobre FUC4/VT	○	●	●
<input type="checkbox"/>	MLT	Manovella lancio ruote	Hand spin handle			
	montate su TRILEX	for TRILEX adapter	montadas sobre TRILEX	○	●	●
<input type="checkbox"/>	KAB12	Kit di alimentazione	Kit for external 12 V			
	da batteria esterna 12 V	battery power source	desde batería externa de 12 V	○	○	●
<input type="checkbox"/>	KCT	Gruppo con centraggio	Set of cones for			
	ruote autocarri	truck wheel centering	las ruedas de camiones	●	●	●
<input type="checkbox"/>	GRA/T	Gruppo accessori	Set of accessories for			
	centraggio ruote autocarri	truck wheel centering	las ruedas de camiones	●	●	●
<input type="checkbox"/>	GAF110	Accessorio per ruote	Accessory for centering			
	fuoristrada e furgoni	4WD and van wheels	de todo terreno y furgones	●	●	●
<input type="checkbox"/>	GAC47	Accessorio per ruote	Accessory for centering			
	da vettura	passenger car wheels	de automóvil	●	●	●
<input type="checkbox"/>	FUC4/VT	Flangia universale per ruote	Flange for passenger			
	vettura senza foro centrale	car without central hole	automóvil con disco ciego	●	●	●
<input type="checkbox"/>	ATU20	Adattatore TRILEX USA 20"	USA 20" TRILEX Adapter	●	●	●
<input type="checkbox"/>	ATU24	Adattatore TRILEX USA 24"	USA 24" TRILEX Adapter	●	●	●
<input type="checkbox"/>	ATE22	Adattatore TRILEX	EUROPA 20" ÷ 22.5"			
	EUROPA 20" ÷ 22.5"	TRILEX Adapter	EUROPA 20" ÷ 22.5"	●	●	●

Dati tecnici:	Technical data:	Datos técnicos:	B 700			B 600		
			B 650					
<input type="checkbox"/> Alimentazione	Supply voltage	Tensión de alimentación	---115/230 V - 1 Ph - 50/60 Hz ---					
<input type="checkbox"/> Potenza complessiva	Power draw	Potencia total	320 W	160 W	10 W			
<input type="checkbox"/> Diametro albero	Shaft diameter	Diámetro del eje	46 mm.	46 mm.	46 mm.			
<input type="checkbox"/> Pressione di alimentazione pneumatica	Pneumatic air supply pressure	Presión de alimentación neumática	----- 6 ÷ 15 Bar -----					
<input type="checkbox"/> Livello di rumorosità in servizio	Noise level when running	Nivel de ruido	----- < 70 dB (A) -----					
<input type="checkbox"/> Peso macchina (senza accessori)	Machine weight (without accessories)	Peso de la maquina (sin accesorios)	255 Kg.	146 Kg.	133 Kg.			
Campo di lavoro per ruote da autovetture:	Car wheels parameters:	Campo de trabajo para ruedas de automóviles:						
<input type="checkbox"/> Sensibilità di lettura	Readout accuracy	Sensibilidad de lectura	1 gr.	1 gr.	1 gr.			
<input type="checkbox"/> Valore max. di squilibrio calcolato	Max. unbalance value calculated	Valor max. de desequilibrio calculado	999 gr.	999 gr.	999 gr.			
<input type="checkbox"/> Diametro cerchio	Rim diameter	Diámetro de la llanta	7" ÷ 30"	8" ÷ 20"	8" ÷ 20"			
<input type="checkbox"/> Larghezza cerchio	Rim width	Ancho de la llanta	1,5" ÷ 22"	1,5" ÷ 16"	1,5" ÷ 16"			
<input type="checkbox"/> Peso max. ruota	Max. wheel weight	Peso máximo rueda	65 Kg.	65 Kg.	65 Kg.			
<input type="checkbox"/> Tempo medio di equilibratura	Average time for a balancing cycle	Tiempo medio de equilibrado	8 sec	6 sec	6 sec			
Campo di lavoro da autocarro:	Truck wheels parameters:	Campo de trabajo para ruedas de camiones:						
<input type="checkbox"/> Sensibilità di lettura	Readout accuracy	Sensibilidad de lectura	10 gr.	10 gr.	10 gr.			
<input type="checkbox"/> Valore max. di squilibrio calcolato	Max. unbalance value calculated	Valor max. de desequilibrio calculado	1999 gr.	1999 gr.	1999 gr.			
<input type="checkbox"/> Diametro cerchio	Rim diameter	Diámetro de la llanta	12" ÷ 30"	12" ÷ 28"	12" ÷ 28"			
<input type="checkbox"/> Larghezza cerchio	Rim width	Ancho de la llanta	4" ÷ 22"	4" ÷ 20"	4" ÷ 20"			
<input type="checkbox"/> Peso max. ruota	Max. wheel weight	Peso máximo rueda	200 Kg.	200 Kg.	200 Kg.			
<input type="checkbox"/> Tempo medio di equilibratura	Average time for a balancing cycle	Tiempo medio de equilibrado	18 sec	16 sec	16 sec			

Dati tecnici:	Supplied accessories:	Equipamiento:	B 700			B 600		
			B 650					
<input type="checkbox"/> Sollevatore fissato all'equilibratrice	Lift fixed to the balancer to the balancer	Elevador anclado a la equilibradora	●	●	●			
<input type="checkbox"/> Pinza fissaggio contrappesi	Pliers for attaching balance weights	Pinza de fijación contrapesos	●	●	●			
<input type="checkbox"/> Compasso	Rim width caliper	Calibre para las ruedas	●	●	●			
<input type="checkbox"/> Mozzo filettato con estrattore	Threaded hub and extractor	Buje roscado con extractor	●	●	●			
<input type="checkbox"/> Chiave CH12	Allen wrench CH12	Llave CH12	●	●	●			
<input type="checkbox"/> Set di 3 tasselli per fissaggio al suolo	Set of masonry screws (3 pcs)	Juego de 3 tacos de fijación al suelo	●	○	○			
<input type="checkbox"/> Peso per autotaratura 300 g.	300 g. weight for self-calibration	Peso de 300 gr. para autocalibrado	●	●	●			
<input type="checkbox"/> Peso per autotaratura 100 g.	100 g. weight for self-calibration	Peso de 100 gr. para autocalibrado	●	●	●			

Le immagini, le configurazioni e le caratteristiche tecniche riportate nel presente stampato hanno il solo scopo di presentare il prodotto e sono soggette a variazioni. Per una corretta definizione dell'ordine fare sempre riferimento al listino prezzi in vigore.
The illustrations, configurations and technical characteristics in this publication are intended to present the product only, and are subject to variation. To ensure correct ordering, always refer to the current price list.
La única finalidad de todas las imágenes, configuraciones y características técnicas incluidas en el presente documento es la presentación del producto y, por tanto, están sujetas a variaciones. Para efectuar correctamente un pedido se deberá tomar siempre como referencia la lista de precios válida.

**AZIENDA CON
SISTEMA DI QUALITA'
CERTIFICATO
- ISO 9001 -**



**SIMPESFAIP S.p.A. - Engineering,
Test and Garage Equipment**
Via della Repubblica, 7 - 41011 Campogalliano (MO) Italy -
Tel. 059/899911 - Fax 059/527698
Via M. D'Antona, 5 - 10040 Rivalta (TO) Italy -
Tel. 011/9036611 - Fax 011/9032607
www.simpesfaip.it - e-mail: info@simpesfaip.it